

今日越南采访录

● 张颂甲 张华中



中国建材工业出版社

今日心 二 访录

张颂甲 张华中

中国建材工业出版社

(京)新登字 177 号

今日越南采访录

张颂甲 张华中

*

中国建材工业出版社出版

(北京市西钓鱼台甲 57 号 邮编 100036)

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

北京师范大学印刷厂印刷

*

开本:787×1092 1/32 印张:6 625 字数:140 千字

印数:1~5500 册

ISBN7-80090-007 X/Z·24 定价:5.60 元

本书作者张颂甲（左）张华中（右）在河内列宁公园内小憩。



序

张颂甲、张华中同志作为首都的新闻工作者，在中越关系恢复正常化刚刚4个月，就率先访问了越南。他们除考察有关越南建材工业情况和我国建材产品在越南市场需求情况外，耳闻目睹了越南的经济建设及城乡社会情况，还对越南的地理、历史、风物、名胜等进行了较为广泛的采访，所见所闻所感颇为丰富。访问归来，他们履行记者的职责，写出20多篇访问记，笔触所到，遍及越南北南方，还收集了有关越南经济建设的重要资料，内容相当丰富，也很有可读性，今汇集出书，可喜可贺。

1991年11月5日至10日，越南共产党总书记杜梅、部长会议主席武文杰应江泽民总书记、李鹏总理邀请访问中国。两国领导人会谈一致认为，中越两国关系应实现正常化。江泽民同志说：“这是一次结束过去、开辟未来的会晤，它标志着两国关系的正常化，它必将对两国关系的发展产生深远影响。”杜梅总书记说：“越中两国是近邻，两国人民有着悠久的传统友谊，两国关系正常化是历史的必然。”从此，中越两国的交往开辟了新的篇章。这本介绍越南最新情况的书的出版，可以看成是新篇章中光彩的一页。

的确，中越两国山水相连，两国人民在长期的革命斗争中互相同情、互相支持，结下了深厚的友谊。中越友好符合两国人民的愿望和根本利益，这是任何人都无法改变的事实。在恢

复和发展两国关系的过程中,有许多事情要做,我们新闻工作者,应当得风气之先,努力做好加强两国睦邻友好合作的宣传报道工作。

我和颂甲同志相识 20 多年,并在一起工作过数年,对这位老新闻工作者的才华和勤奋,我是深有所知的。他数十年如一日,怀有强烈的政治责任感,总是朝气蓬勃地工作。他才思敏捷,笔耕不辍,近 10 年来已有多本集子出版。他出访澳大利亚 3 周,就写出了 14 万字的《澳洲见闻录》一书;今天他访问越南两周,又写出长达十万余言的这本专著。这种“不用扬鞭自奋蹄”的精神,很值得我们学习。做为一个新闻工作者,如果没有时代的责任感,没有勤奋的工作精神,将一事无成。

他们出访两周,行色恹恹,采访中语言不通,困难不少,其中难免有事实不够准确之处;书中还有一些推测的语言,不能定论;有些问号在书中也未得到解答。对这些,当然不能苛求于作者,我想读者会加以谅解的。

中越两国在隔绝了十几年之后,刚刚恢复正常化关系,需要了解越南近况的人一定不少,那么,这本书可以作为一个向导,至少可以作为打开门窗的一把钥匙。

拉杂写点感受,权作一篇序言。

王德山

1992 年 4 月 15 日

目 录

序	中共中央宣传部新闻局局长 王福如
一 出访越南	(1)
二 横贯广宁省	(6)
三 夜过荣江渡	(11)
四 初访首都河内	(16)
五 巴亭广场	(22)
六 瞻仰胡志明主席遗容	(27)
七 河内的“两颗明珠”	(32)
八 文庙和武庙	(37)
九 和阮红副局长一席谈	(42)
十 满怀友情话今昔	
——阮禄、阮明心夫妇采访札记	(46)
十一 河内街头印象	(54)
十二 飞往越南南方	(58)
十三 西贡解放追录	(65)
十四 初识胡志明市	(69)
十五 走马观花西贡游	(74)
十六 头顿和堤岸	(80)
十七 美丽的建设蓝图	
——未来的胡志明市	(86)

十八	风暴阻岬港 雨夜走海防	(91)
十九	海防一瞥	(97)
二十	“海上桂林”——下龙湾	(102)
二十一	商品·越币·餐馆	(110)
二十二	受欢迎的中国建材——白水泥	(119)
二十三	越南建材市场有待开拓 ——叶树基团长答问	(125)
二十四	迅速开展的经济体制改革	(131)
二十五	中越文化源远流长	(137)
二十六	告别芒街	(143)
附录一	越南发展经济的条件与环境	(149)
附录二	2000 年越南工业的任务与目标	(154)
附录三	2000 年越南的工业结构	(158)
附录四	越南区域经济布局	(173)
	拥有丰富资源的越南将回归亚洲	
	 (日本)小川和男(192)	
	后记	(200)

出 访 越 南

越南，这个又熟悉又生疏的邻邦，深深吸引着我们。说她熟悉，在那难忘的抗法、抗美战争年代，我们曾经是亲密无间的“同志加兄弟”，携手并肩战斗过；说她生疏，近 10 几年来，由于众所周知的原因，我们两国关系由对抗而疏远，“比邻”反而成了“天涯”。好在，自 1991 年 11 月起，两国领导人经过互访，实现了中越关系正常化，两国边界开始解冻，两国人民开始往来，恢复正常的睦邻友好关系，这是中越两国人民一致的愿望。

1992 年初春的 3 月 10 日至 23 日，应越南商业建材和安装总公司总经理黎英俊、副总经理兼北方公司经理阮维占和南方公司经理黎尹鹏的邀请，广西横县白水泥厂组成赴越考察团，由该厂厂长叶树基任团长，中国建材报社社长张颂甲为顾问，广西合浦县粮油进出口公司经理詹俊为特约顾问；团员有：广西横县白水泥厂总工程师陈明养，驻东兴办事处主任陈耀建，广东中山市一建集诚建材贸易公司经理郭渭林，广东肇庆市贸易开发公司开发部经理朱少基，云浮县腰古建材厂厂长李熊广和中国建材报记者张华中，越语翻译洪泽余。



广西横县白水泥厂赴越考察团一行在越南岘港飞机场。左起第四人为团长叶树基。

目前，中国到越南的交通尚未恢复，北京至河内没有航班。广西至越南的铁路，在越方一端的河内同登线，谅山至同登段还有 19 公里未修通；云南至越南的铁路，在越方一端的河内老街线，羊街至老街段还有 34 公里未修通。我国沿海湛江、海口等港口通往越南海防、岘港、西贡港的海轮也未启动。总之，海陆空均不通畅。难怪，我外交人员等赴越，只好舍近求远，要取道曼谷、仰光或香港，再飞河内，这样往往要三、四天才能到达。

在越南，我们听官方人士说，这个问题两国正在积极磋商，已经取得了成果，估计今年内恢复交通问题会逐步得到解决。

据新华社报道,中国和越南两国政府于1992年3月8日在北京签署了关于交通、运输和邮电合作的四项双边协定,其中包括国境铁路协定,邮电合作协定、民用航空运输协定和海运协定。朱镕基副总理对签署四个协定表示高兴,他希望双方进一步努力发掘双边合作的巨大潜力,把中越友好合作继续推向前进。^①

中越两国毕竟是“山连山、江连江”的邻国,在交通未全面恢复前,可以采取临时措施加以特殊处理,如1991年11月5日至10日,越南共产党总书记杜梅和越南部长会议主席武文杰等应江泽民总书记和李鹏总理的邀请访问中国,其专机就是由河内直飞北京的,1992年2月12日,我国务委员、外交部长钱其琛访越,专机也是由北京直飞河内。1991年1月5日至21日,由广西壮族自治区主席成克杰率领的广西政府代表团、广西经济代表团则是由友谊关零公里处乘汽车出境。可见,人为的障碍,并未阻挡住中越两国人民恢复友好联系和往来,目前这种交往活动正在开始频繁起来。

①本文写就后,又陆续见到新华社的有关报道:

其一,中越重要通道友谊关开关。

新华社南宁1992年4月1日电 中越重要通道友谊关今天举行开关仪式,这是中越目前正式恢复开通的第一个口岸。

友谊关是中越铁路必经的边境通道。这个口岸的开通,将促进双边贸易及交流地开展。

今天中午,越南一方的开关仪式也已举行。

其二,越南部长会议主席指示开放21个越中边界口岸。

新华社河内1992年4月1日电 越南《人民报》、《人民军队报》、《新河内报》今天均刊登越通社一则关于越南部长会议主席指示开放21个越中边界口岸的报道,全文如下:

3月27日,部长会议主席下达关于开放越中边界口岸的指示,指示明确指

我们欣喜地看到,发展更快更多的是民间交往,他们大路不通走小路,两国边境贸易活动早已红红火火的展开了。两国人民的这种交往,生动地说明了山水相连的中越两国不可分离,这一点,边境的青山绿水可以作证。

相形之下,两国新闻界的交往倒有些落后了。我们这次专程访越,大约是首都新闻界最早访越的记者之一。对此,我们感到任务光荣而艰巨。

我们这次赴越,未走“大道”,而是独辟蹊径,在广西南宁集中,由广西边贸办公室办好出国访问手续后,经横县、灵山、钦州到防城的边境小镇东兴,这里距离越南广宁省的芒街县

出:

越南政府和中国政府已经商定开放属于越中陆地边界上的 21 个口岸,当必要的条件具备时,这些口岸将陆续开放,开放口岸的具体时间和方式将由两国通过外交途径确定。

目前,加紧完成尽早开放以下 7 个口岸的准备工作,即:友谊关、同登(铁路)、芒街、斜隆、老街、清水、马鹿塘。

从两国统一开关之时起,凡携带有效的边境地区出入境通行证和边界两边居民之间交换的商品、以及边界小额贸易商品的越南公民和中国公民均可在上述 21 个口岸过往。

携带两国有出入境或过境价值的护照和贸易商品的越南公民和中国公民可以在以下 7 个口岸过往,即:友谊关、同登(铁路)、芒街、斜隆、老街、清水、马鹿塘。

凡携带有第三国出入境签证或过境签证的护照和贸易商品的人只许在以下 4 个口岸过往,即:友谊关、同登(铁路)、芒街、老街。

在远离上述边界口岸的地区,如遇不可抗拒的情况或有其他特殊要求,边界省的人民委员会可以与对面中国省商量,以便开辟临时过往的道路,待双方一致同意后,边界省人民委员会报部长会议主席审批,然后实施。

在仍未正式开放口岸的情况下,通过临时交通道路的过往边界活动,一律严格按照与正式口岸一样的管理规定实施。

只有一水(北仑河)之隔,河水很浅,在枯水季节,趟水也能走过去。这里是目前两国边贸搞得最红火的地区之一。

我们在东兴稍事停留,办理好出境手续,乘小舟在北仑河上缓缓行进,约十五分钟后,就踏上了美丽的越南国土。

二

横贯广宁省

芒街是越南东北角广宁省最边缘的一个县份，与中国广西防城县东兴镇隔北仑河相望。河上原架有钢筋混凝土桥梁，十多年前被炸毁了，至今断桥和桥墩仍露在水面上，一片冷清景象。

可是，距离断桥五百米处，北仑河上的一个未免有些简陋的渡口，却是人船拥挤，欢声笑语，热闹非凡。这里，东兴——芒街渡口，是中越边境线上唯一与越南陆路相通又水路相连的重要通道。

北仑河是中越两国的界河，水很浅，清可见底，河床尽是滚圆的鹅卵石。两岸边贸非常繁荣，可以用“万商云集”四个字来形容。河里小船往来如梭，个体商贩肩挑人扛，熙来攘往。从这里进入芒街，只要有身份证，交上几元费用，便可入境，手续很简便。我们乘上小舟，缓缓而渡，船工用篙杆撑，有时干脆下水推舟，行约十五分钟，便踏上越南的土地。

这里的边境贸易很繁茂，自芒街输往东兴的货物主要有煤、大米、海产品、黄藤、药材、水果、橡胶等；来自中国的产品主要有陶瓷、建材、日用工业品、五金交电产品和啤酒、化肥、

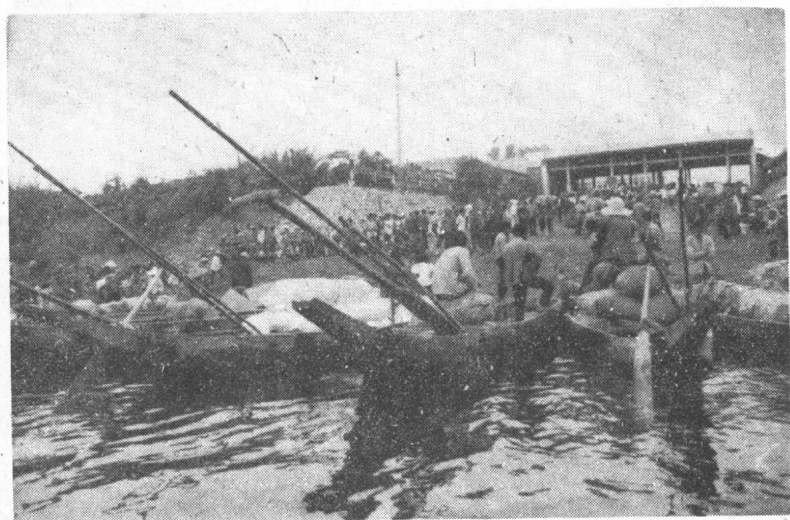
服装、柴油机等。1991年边贸交易额突破2亿元人民币,1992年将有更大的增长。



在清可见底的北仑河上,原架有一座钢筋混凝土桥梁,由我国广西东兴镇乘汽车可直通越南广宁省芒街。十多年前,这座桥梁被炸毁了,至今断桥和桥墩仍露在水面上。

我们顾不上浏览芒街的市容,放眼越南的山山水水,深深感到,两国人民除了语言不同外,山水、风物、人情、习俗几乎是一样的。正象过去歌词所说的:“越南中国,山连山,江连江,共临东海,我们友谊象朝阳;共饮一江水,早相见,晚相望,清晨同听雄鸡高唱……”。我们之间真有一万条理由友好合作,而没有半点理由互相排斥。

在我方边防检查站，我们很快就通过了；而到了芒街检查站，却耽误了不少时间。边防站对成百上千来往小贩都不检查，唯独对我们检查很严。一位越南人民军中尉军官一一翻看了我们的行囊，又交了费用，才放行。这是因为我们不仅到芒街，还要纵深进入首都河内，所以检查严格了。过关后，广宁省旅游公司车号为“14A-89-48”的旅游车早已在等候我们了。越南时间 10 时许(与北京时间时差晚一小时)，我们首途。



繁忙的越南芒街码头

从芒街去河内，要自东向西，穿过整个广宁省。这一带是越南东北山区，森林茂密，公路蜿蜒。

越中边境 10 公里原是无人区，现已有人盖新房居住了。沿途农村所盖新房大都是白墙红瓦，很美观，上面还写有修筑

年号,如“1989”“1990”“1991”等。但大量仍是旧草屋,看来相当贫困,大体上与六十年代我国广东、广西农村相仿,山地、田园几乎同中国无二。时序初春,已是插秧季节,到处可见农民在小块水田内弯腰插秧。身到异国,恍惚间还如同在祖国一般。

边境公路只有一段柏油路,然后大多是土路,不仅坑坑洼洼,公路还很窄,汽车难以开快。这里摩托车多,横冲直撞,似无人管理,简直成了摩托车王国。汽车时常要给摩托车让路,更延误了时间。入境后,先后又经过两个边防检查站,不知何故,都碰到麻烦。经陪同的越南友人反复交涉,才放行,时间拖了整整一个小时。

我们驱车沿东海岸西南行。下午12时40分到沙区县,1时30分到广河县,2时到兴安县。这里县城不大,只相当我国的一个区。翻译阿洪说,在越南走百里可跨过3个县。我们在兴安县一间小饮食店用午餐,饭菜尚可口,海产很新鲜,但有苍蝇,不卫生。店主人用开水烫洗碗筷,示意我们可以放心用餐。

汽车继续向西南行进,进入锦普县后,我们看到到处是煤,堆积成山。原来,这里已邻近越南北方的煤都鸿基市。这里地下煤的蕴藏量非常丰富,是东南亚地区最大的煤矿,已探明储量为36亿吨。与东北部山区相比,煤使这里富庶起来。鸿基市的气魄也宏伟起来,一个矿区城市呈现在我们眼前。鸿基是广宁省省会,有40多万人口。

后来,我们见到海南省建材局局长陈学龄,他告知,海南省的建材企业用的都是越南的鸿基煤,不仅煤质好,价格也合理。我们问他一年用多少?他沉吟一下说,至少有一万多吨。

这一带不仅煤多,更吸引我们的是,通过车窗左望,只见